

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

## SOMMAIRE

Le ministère du Procureur général a pour objectif de créer un système de justice moderne, plus accessible et plus efficace, qui sera en mesure d'offrir des services juridiques qui sont à la fois justes, équitables et abordables. Le ministère mettra l'accent sur cinq activités fondamentales : intenter des poursuites dans le cas de crimes graves et protéger ainsi l'ordre public et la sécurité de la population; offrir son soutien aux victimes de crime dans l'ensemble du système de justice pénal; administrer les tribunaux pour qu'ils offrent des services justes, coordonnés, opportuns et accessibles; offrir des services de justice à la famille, y compris des services juridiques aux personnes vulnérables et des services de prise de décisions; fournir des conseils juridiques au gouvernement.

Le ministère du Procureur général est chargé de l'administration de la justice et de la prestation des services dans ce domaine pour toutes les collectivités de l'Ontario. Le ministère est responsable de la réforme des lois et politiques touchant l'administration de la justice en Ontario. Il se charge de toutes les poursuites intentées en vertu du Code criminel du Canada, de la Loi sur les jeunes contrevenants et des lois provinciales. Les avocats de la Couronne et les avocats de la Division du droit criminel mènent les poursuites criminelles dans toute la province et fournissent des conseils juridiques au gouvernement dans ce domaine. Les avocats des services juridiques étudient et évaluent les propositions de réforme de l'administration de la justice, conseillent le gouvernement en matière de droit constitutionnel et de droit civil, s'occupent des affaires de droit constitutionnel et de droit civil et des poursuites intentées en vertu des lois provinciales et offrent un soutien et des conseils juridiques au gouvernement et à ses organismes, conseils et commissions. Le ministère coordonne l'administration des services judiciaires en Ontario et veille au fonctionnement d'un réseau de plus de 250 greffes. Le ministère administre en outre divers programmes, notamment le Programme d'aide aux victimes et aux témoins, le Programme de visites surveillées, le Bureau de l'avocat des enfants, le Tuteur et curateur public et l'Unité des enquêtes spéciales. De plus, le ministère élabore les politiques d'Aide juridique Ontario et le subventionne. Il assure la supervision de nombreux conseils, commissions et organismes administratifs, dont la Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels et la Commission de révision de l'évaluation foncière et la Commission des affaires municipales de l'Ontario.

Prévisions 2001-2002	PROGRAMMES	Variation	Prévisions 2000-2001	Dépenses 1999-2000
\$		\$	\$	\$
<b> FONCTIONNEMENT</b>				
124 002 052	Programme d'administration du ministère	8 634 000	115 368 052	111 512 885
140 425 000	Programme de poursuites contre les criminels	17 582 900	122 842 100	105 428 691
288 193 000	Programme des services de justice familiale	17 674 400	270 518 600	274 049 854
53 058 100	Programme des services juridiques	20 148 700	32 909 400	41 859 461
305 548 800	Programme des services aux tribunaux	20 451 600	285 097 200	276 932 020
65 104 600	Programme d'aide aux victimes	15 082 800	50 021 800	39 799 500
976 331 552	<b>Total du ministère - Fonctionnement</b>	99 574 400	876 757 152	849 582 411
46 152	<b>Moins : Crédits législatifs</b>	-	46 152	6 956 830
976 285 400	<b>&lt; TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT</b>	99 574 400	876 711 000	842 625 581
<b> CLASSIFICATION COMPTABLE</b>				
976 331 552	Dépenses	99 574 400	876 757 152	849 582 411

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

## ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 2000-2001	Dépenses 1999-2000
<b>FONCTIONNEMENT</b>	\$	\$
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 2000-2001	876 563 752	
1.2 Comptes publics 1999-2000		851 786 063
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	29 371 400	26 627 788
2.2 Transfert de fonctions à d'autres ministères	( 29 178 000)	( 28 831 440)
	876 757 152	849 582 411

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

## SOMMAIRE

Prévisions 2001-2002	PROGRAMMES	Variation	Prévisions 2000-2001	Dépenses 1999-2000
\$		\$	\$	\$
<b>CAPITAL</b>				
6 000 000	Programme d'administration du ministère	1 248 700	4 751 300	3 809 416
33 313 400	Programme des services aux tribunaux	( 22 193 900)	55 507 300	45 319 987
<u>39 313 400</u>	<b>Total du ministère - Capital</b>	<u>( 20 945 200)</u>	<u>60 258 600</u>	<u>49 129 403</u>
<u>39 313 400</u>	<b>&lt; TOTAL À VOTER - CAPITAL</b>	<u>( 20 945 200)</u>	<u>60 258 600</u>	<u>49 129 403</u>
	CLASSIFICATION COMPTABLE			
<u>39 313 400</u>	Dépenses	<u>( 20 945 200)</u>	<u>60 258 600</u>	<u>49 129 403</u>

---

**MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL**


---

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**

Ce programme est chargé de l'administration générale du ministère; il fournit les services administratifs et de soutien nécessaires aux programmes de fonctionnement du ministère. La Division des politiques opérationnelles et de la planification des activités offre un appui et des conseils stratégiques au ministère dans les domaines des politiques, de la planification des activités et des finances, des ressources humaines, de la recherche et de l'analyse, de la gestion de l'information, et de la coordination des principaux comités et projets stratégiques de haut niveau. La division offre aussi des services communs en matière de gestion des installations, d'accès à l'information et de services en français au ministère du Procureur général et au ministère du Solliciteur général et des Services correctionnels. Elle assure par ailleurs la gestion des services fournis par le Secrétariat du Conseil de gestion, par le biais du Bureau des services communs, en matière de vérification, d'assurance de la qualité et de fonctions de soutien comme les finances et les approvisionnements.

CRÉDIT et poste	Prévisions 2001-2002	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 2000-2001	Dépenses 1999-2000
	\$		\$	\$	\$
<b>301</b>		<b>PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE</b>			
<b>FONCTIONNEMENT</b>					
1	123 957 900	Administration du ministère .....	8 634 000	115 323 900	111 468 733
L		Traitement versé au ministre en vertu de la			
	32 997	Loi sur le Conseil exécutif .....	-	32 997	32 997
L		Traitement versé à l'adjoint parlementaire en			
	11 155	vertu de la Loi sur le Conseil exécutif .....	-	11 155	11 155
	<u>124 002 052</u>	Total - Fonctionnement .....	<u>8 634 000</u>	<u>115 368 052</u>	<u>111 512 885</u>
	44 152	Moins : Crédits législatifs .....	-	44 152	44 152
	<u>123 957 900</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>8 634 000</u>	<u>115 323 900</u>	<u>111 468 733</u>
<b>301</b>		<b>PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE</b>			
<b>CAPITAL</b>					
2	6 000 000	Renouvellement des installations .....	1 248 700	4 751 300	3 809 416
	<u>6 000 000</u>	Total - Capital .....	<u>1 248 700</u>	<u>4 751 300</u>	<u>3 809 416</u>
	<u>6 000 000</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>1 248 700</u>	<u>4 751 300</u>	<u>3 809 416</u>

---

- NOTES -

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT		Loyer - Frais de bail	
	\$	\$	\$
Administration du ministère (301-1)	\$		
Traitements et salaires	12 329 600	Services	100 982 800
Avantages sociaux	1 876 800		100 982 800
Transports et communications	692 100	<i>Planification opérationnelle</i>	\$
Services	109 063 400	Traitements et salaires	1 565 900
Fournitures et matériel	478 700	Avantages sociaux	141 900
	124 440 600	Transports et communications	16 700
Moins : Recouvrements	482 700	Services	468 000
	123 957 900	Fournitures et matériel	20 500
			2 213 000
<i>Bureau principal</i>	\$	<i>Ressources humaines</i>	\$
Traitements et salaires	1 202 500	Traitements et salaires	2 964 300
Avantages sociaux	192 000	Avantages sociaux	376 300
Transports et communications	92 000	Transports et communications	168 900
Services	106 200	Services	83 300
Fournitures et matériel	79 700	Fournitures et matériel	124 300
	1 672 400		3 717 100
<i>Services communs</i>	\$	Moins : Recouvrements d'autres activités	1 000
Services	4 226 400		3 716 100
	4 226 400	<i>Élaboration des politiques</i>	\$
<i>Services des communications</i>	\$	Traitements et salaires	4 012 200
Traitements et salaires	1 000 900	Avantages sociaux	621 800
Avantages sociaux	175 400	Transports et communications	39 900
Transports et communications	20 100	Services	120 300
Services	263 900	Fournitures et matériel	19 600
Fournitures et matériel	80 900		4 813 800
	1 541 200	Moins : Recouvrements d'autres ministères	1 000
<i>Services de vérification</i>	\$		4 812 800
Services	1 430 100	<i>Crédits législatifs</i>	
	1 430 100	Traitement versé au ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	32 997
<i>Services des installations</i>	\$	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	11 155
Traitements et salaires	1 583 800		44 152
Avantages sociaux	369 400	Total (Fonctionnement) - Programme d'administration du ministère	124 002 052
Transports et communications	354 500		
Services	1 382 400	<b>CAPITAL</b>	
Fournitures et matériel	153 700	Renouvellement des installations (301-2)	\$
	3 843 800	Acquisition/construction de biens immobiliers	6 000 000
Moins : Recouvrements d'autres activités	480 700		6 000 000
	3 363 100	Total (Capital) - Programme d'administration du ministère	6 000 000

---



---

**MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL**


---



---

**PROGRAMME DE POURSUITES CONTRE LES CRIMINELS :**

Ce programme assure la représentation juridique de la Couronne du chef de l'Ontario dans tous les types de tribunaux de la province, pour l'ensemble des affaires criminelles et des appels en matière criminelle. Le programme est également chargé du fonctionnement de l'Unité des enquêtes spéciales.

CRÉDIT et poste	Prévisions 2001-2002	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 2000-2001	Dépenses 1999-2000
	\$		\$	\$	\$
<b>302</b>		<b>PROGRAMME DE POURSUITES CONTRE LES CRIMINELS</b>			
<b>FONCTIONNEMENT</b>					
1	5 215 100	Unité des enquêtes spéciales .....	( 45 600)	5 260 700	4 730 480
2	135 208 900	Droit criminel .....	17 628 500	117 580 400	100 376 459
L		Paiements effectués en vertu de la Loi sur le			
	1 000	ministère du Trésor et de l'Économie .....	-	1 000	321 752
	<u>140 425 000</u>	<b>Total - Fonctionnement</b> .....	<u>17 582 900</u>	<u>122 842 100</u>	<u>105 428 691</u>
	1 000	Moins : Crédits législatifs .....	-	1 000	321 752
	<u>140 424 000</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>17 582 900</u>	<u>122 841 100</u>	<u>105 106 939</u>

---

- NOTES -

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

<b>FONCTIONNEMENT</b>		Crédits législatifs	\$
Unité des enquêtes spéciales (302-1)	\$	Autres opérations	
Traitements et salaires .....	3 423 700	Paiements effectués en vertu de la Loi sur	
Avantages sociaux .....	651 300	le ministère du Trésor et de l'Économie . . . .	1 000
Transports et communications .....	229 700		<u>1 000</u>
Services .....	632 000	Total (Fonctionnement) - Programme de	140 425 000
Fournitures et matériel .....	278 400	poursuites contre les criminels	<u><u>140 425 000</u></u>
	<u>5 215 100</u>		
Droit criminel (302-2)			
Traitements et salaires .....	103 601 100		
Avantages sociaux .....	15 175 700		
Transports et communications .....	2 555 600		
Services .....	10 267 000		
Fournitures et matériel .....	1 713 300		
Paiements de transfert	\$		
Association des			
procureurs de la			
Couronne .....	1 300		
Subventions - Projets			
spéciaux .....	17 300		
Projets de justice			
autochtone .....	690 400		
Programme de travailleurs			
judiciaires autochtones . . . .	<u>1 187 200</u>		
	1 896 200		
	<u>135 208 900</u>		

---

**MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL**


---

**PROGRAMME DES SERVICES DE JUSTICE FAMILIALE :**

Ce programme administre les fonds en fiducie judiciaire et ceux constitués pour gérer le patrimoine des mineurs et des personnes incapables; il protège l'intérêt du public dans les œuvres de bienfaisance; il enquête sur les allégations de mauvais traitements infligés aux adultes incapables; il prend des décisions en matière de traitement médical au nom des personnes incapables; il administre les successions des défunts qui n'ont pas laissé de testament et n'ont pas de plus proche parent en Ontario; il protège les intérêts juridiques et personnels, ainsi que les droits de propriété des enfants dans les affaires intéressant la protection des enfants, le divorce/la séparation, et les contentieux civils/les biens transmis par succession; il gère le Programme de visites surveillées; il veille à l'exécution des ordonnances alimentaires auxquelles ont droit les conjoints ayant la garde des enfants et les conjoints à charge; il administre la cotisation de la province à l'Aide juridique de l'Ontario et le programme de libérations sous caution.

<b>CRÉDIT et poste</b>	Prévisions 2001-2002	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 2000-2001	Dépenses 1999-2000
	\$		\$	\$	\$
<b>303</b>		<b>PROGRAMME DES SERVICES DE JUSTICE FAMILIALE</b>			
<b>FONCTIONNEMENT</b>					
1	49 035 300	Services de justice familiale .....	6 508 400	42 526 900	43 574 154
2	239 157 700	Aide juridique Ontario .....	11 166 000	227 991 700	230 475 700
	<u>288 193 000</u>	Total - Fonctionnement .....	<u>17 674 400</u>	<u>270 518 600</u>	<u>274 049 854</u>
	<u>288 193 000</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>17 674 400</u>	<u>270 518 600</u>	<u>274 049 854</u>

- NOTES -



MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

---

---

- NOTES -

---

**MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL**


---

 PROGRAMME DES SERVICES DE JUSTICE FAMILIALE (suite)  
 CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

Aide juridique Ontario (303-2)		\$
Paiements de transfert	\$	
Fonds d'aide juridique		
Certificats		
- Services à la clientèle . . . .	167 362 700	
- Administration . . . . .	27 348 100	
Cliniques d'aide juridique		
communautaires . . . . .	33 280 900	
Réinvestissement dans le		
Fonds d'aide juridique . . . . .	<u>11 166 000</u>	
		<u>239 157 700</u>
		<u>239 157 700</u>
Total (Fonctionnement) - Programme des		288 193 000
services de justice familiale		<u><u>288 193 000</u></u>

---



---

**MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL**


---



---

**PROGRAMME DES SERVICES JURIDIQUES :**

La Division des services juridiques appuie le procureur général dans le rôle de premier conseiller juridique de l'État en offrant au gouvernement des conseils experts en matière de droit constitutionnel et de droit civil et en le représentant dans tous les types de tribunaux de la province. Le gouvernement a besoin de pouvoir obtenir rapidement des conseils et services juridiques de qualité pour élaborer et offrir ses activités de base, politiques, programmes et services.

<b>CRÉDIT et poste</b>	<b>Prévisions 2001-2002</b>	<b>PROGRAMME ET ACTIVITÉS</b>	<b>Variation</b>	<b>Prévisions 2000-2001</b>	<b>Dépenses 1999-2000</b>
	\$		\$	\$	\$
<b>304</b>		<b>PROGRAMME DES SERVICES JURIDIQUES</b>			
<b>FONCTIONNEMENT</b>					
1	21 844 700	Organismes, conseils et commissions . . . . .	143 500	21 701 200	22 670 919
2	26 897 500	Services juridiques . . . . .	18 163 200	8 734 300	9 482 727
3	4 314 900	Services des conseillers législatifs . . . . .	1 842 000	2 472 900	3 114 889
L	1 000	Loi sur les actions contre la Couronne . . . . .	-	1 000	6 590 926
	<u>53 058 100</u>	<b>Total - Fonctionnement . . . . .</b>	<u>20 148 700</u>	<u>32 909 400</u>	<u>41 859 461</u>
	1 000	Moins : Crédits législatifs . . . . .	-	1 000	6 590 926
	<u>53 057 100</u>	<b>Montant à voter . . . . .</b>	<u>20 148 700</u>	<u>32 908 400</u>	<u>35 268 535</u>

---

- NOTES -



---



---

**MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL**


---



---

**PROGRAMME DES SERVICES AUX TRIBUNAUX :**

Ce programme prévoit les services administratifs des cours civiles, criminelles et de la famille de l'Ontario.

<b>CRÉDIT et poste</b>	<b>Prévisions 2001-2002</b>	<b>PROGRAMME ET ACTIVITÉS</b>	<b>Variation</b>	<b>Prévisions 2000-2001</b>	<b>Dépenses 1999-2000</b>
	\$		\$	\$	\$
<b>305</b>		<b>PROGRAMME DES SERVICES AUX TRIBUNAUX</b>			
<b>FONCTIONNEMENT</b>					
1	190 528 800	Administration de la justice .....	5 421 400	185 107 400	169 451 562
2	115 020 000	Services judiciaires .....	15 030 200	99 989 800	107 480 458
	<u>305 548 800</u>	Total - Fonctionnement .....	<u>20 451 600</u>	<u>285 097 200</u>	<u>276 932 020</u>
	<u>305 548 800</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>20 451 600</u>	<u>285 097 200</u>	<u>276 932 020</u>
<b>305</b>		<b>PROGRAMME DES SERVICES AUX TRIBUNAUX</b>			
<b>CAPITAL</b>					
3	33 313 400	Construction de tribunaux .....	( 22 193 900)	55 507 300	45 319 987
	<u>33 313 400</u>	Total - Capital .....	<u>( 22 193 900)</u>	<u>55 507 300</u>	<u>45 319 987</u>
	<u>33 313 400</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>( 22 193 900)</u>	<u>55 507 300</u>	<u>45 319 987</u>

- NOTES -

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

<b>FONCTIONNEMENT</b>		<b>\$</b>	<b>CAPITAL</b>		<b>\$</b>
Administration de la justice (305-1)			Construction de tribunaux (305-3)		
Traitements et salaires	130 607 600		Acquisition/construction de biens		
Avantages sociaux	20 934 600		immobiliers	33 313 400	
Transports et communications	8 259 700			<u>33 313 400</u>	
Services	26 345 100		Total (Capital) - Programme des services aux	33 313 400	
Fournitures et matériel	7 996 800		tribunaux	<u><u>33 313 400</u></u>	
Paiements de transfert	\$				
Bibliothèques de droit de					
comté et de district	6 400				
Subvention - Service					
d'orientation aux familles					
de Frontenac	76 500				
Juge en chef de l'Ontario -					
Conférences et colloques	2 100				
		85 000			
		<u>194 228 800</u>			
Moins : Recouvrements	3 700 000				
		<u>190 528 800</u>			
Services judiciaires (305-2)					
Traitements et salaires	79 743 400				
Avantages sociaux	25 573 900				
Transports et communications	2 622 800				
Services	5 725 400				
Fournitures et matériel	1 292 700				
Paiements de transfert	\$				
Bibliothèque des juges	6 600				
Association des juges de					
paix	600				
Subventions - Institut					
national de la					
magistrature/Ontario					
Conference of Judges	54 600				
		61 800			
		<u>115 020 000</u>			
Total (Fonctionnement) - Programme des	305 548 800				
services aux tribunaux		<u><u>305 548 800</u></u>			

---



---

**MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL**


---



---

**PROGRAMME D'AIDE AUX VICTIMES :**

Ce programme offre son soutien aux victimes de crime dans l'ensemble du système de justice pénal.

<b>CRÉDIT et poste</b>	<b>Prévisions 2001-2002</b>	<b>PROGRAMME ET ACTIVITÉS</b>	<b>Variation</b>	<b>Prévisions 2000-2001</b>	<b>Dépenses 1999-2000</b>
	\$		\$	\$	\$
<b>306</b>		<b>PROGRAMME D'AIDE AUX VICTIMES</b>			
<b>FONCTIONNEMENT</b>					
1	35 381 100	Gestion du Programme d'aide aux victimes ..	11 664 900	23 716 200	17 145 977
2		Programme d'aide aux victimes et aux			
	10 963 900	témoins .....	3 426 000	7 537 900	5 901 338
3		Commission d'indemnisation des victimes			
	18 759 600	d'actes criminels .....	( 8 100)	18 767 700	16 752 185
	<u>65 104 600</u>	Total - Fonctionnement .....	<u>15 082 800</u>	<u>50 021 800</u>	<u>39 799 500</u>
	<u>65 104 600</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>15 082 800</u>	<u>50 021 800</u>	<u>39 799 500</u>

- NOTES -

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

<b>FONCTIONNEMENT</b>		<b>Programme d'aide aux victimes et aux témoins (306-2)</b>	
Gestion du Programme d'aide aux victimes (306-1)	\$		\$
Traitements et salaires .....	4 610 200	Traitements et salaires .....	7 714 200
Avantages sociaux .....	1 066 800	Avantages sociaux .....	1 566 700
Transports et communications .....	981 700	Transports et communications .....	373 800
Services .....	3 940 600	Services .....	1 034 600
Fournitures et matériel .....	625 500	Fournitures et matériel .....	249 600
Paiements de transfert	\$	Paiements de transfert	
Comités de coordination communautaire .....	794 900	Services spéciaux aux enfants témoins .....	25 000
Subventions pour les Services d'orientation et d'aide immédiate aux victimes ( y compris stratégie du Nord) .....	7 060 800		<u>10 963 900</u>
Subventions pour les programmes d'intervention en cas de violence conjugale .....	5 558 100	Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels (306-3)	
Subventions pour les programmes communautaires de la justice pour les victimes ...	500 000	Traitements et salaires .....	1 892 100
Programme de sensibilisation à la violence .....	101 400	Avantages sociaux .....	352 600
Projets spéciaux d'aide aux victimes .....	540 000	Transports et communications .....	177 300
Subventions pour les initiatives de lutte contre l'agression sexuelle .....	<u>9 601 100</u>	Services .....	761 500
	<u>24 156 300</u>	Fournitures et matériel .....	159 500
	<u>35 381 100</u>	Paiements de transfert	
		Indemnisation des victimes d'actes criminels .....	15 416 600
			<u>18 759 600</u>
		Total (Fonctionnement) - Programme d'aide aux victimes	<u>65 104 600</u>

